広報かしわ KASHIWA

62.8.21
No. 724

市の人口（62.8.1現在）
☆287,936人
☆ 90,610世帯

発行／柏市 〒277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111　編集／秘書室広報広聴課　発行日／毎月1日・11日・21日

柏市市民憲章

わたくしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

1. たがいに話し合って、心のかよう明るい柏をつくりましょう
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

初期消火訓練（昨年、松葉中で行われた防災訓練で）

直下型大地震を想定して
2つの会場で防災訓練

九月一日は「防災の日」。八月三十日から九月五日までは「防災週間」です。この機会に地震や風水害などに対する日ごろの備えを、もう一度見直してみてはいかがでしょうか。そこで今年も柏市では、中央会場（逆井中学校校庭）と地区会場（旭東小学校校庭）で、防災訓練。永楽台近隣センターで防災フェアを開催します。ご家族一緒にぜひご参加ください。

◆中央会場
逆井中学校校庭で、直下型大地震が発生したことを想定して防災訓練が行われます。

この訓練は、千葉県をはじめ、首都圏六都県市（千葉県・東京都・神奈川県・埼玉県・横浜市・川崎市）の合同防災訓練の一つとして行われるものです。

当日は、「関東大地震規模（マグニチュード七・九）」の大地震が発生し、柏市でも震度六の烈震にみまわれ、市内全域にわたりかなりの被害がでたとの想定で、「避難誘導（煙中避難）」「初期消火」「救護」「火災防御」「搬き出し」訓練など十種類の訓練が行われます。

この訓練に参加するのは、地元の町会のほか、逆井中学校・柏地区医師会・NTT柏電報電話局・東京電力・京葉瓦斯・柏市建設業会・柏保健所・柏警察署・消防団・市役所などです。

午前十時に花火を打ち上げて地震発生の合図としますので、これに合わせて身のまわりの安全や火の元を確認するなど防災上の点検をしてみてください。

とき　9月1日（火）午前10時～正午　ところ　逆井中学校校庭

◆地区会場
柏市と旭町防災会の共催によって、旭東小学校で「避難」「初期消火」「救護」訓練など地域の実態に即した防災訓練が行われます。

とき　9月27日（日）午前10時～正午　ところ　旭東小学校校庭

（注意）①中央会場、地区会場とも駐車場がありませんので、車での来場はご遠慮ください②会場周辺では、警察官や交通指導員による交通整理が行われますのでご協力をお願いします。

動くパネルも登場
今年の「防災フェア」

第三回を迎える「ふるさと防災フェア」は、永楽台近隣センターを会場に、八月二十六日から九月一日まで開催されます。

☆コンピューターで防災テスト
今年の防災フェアの話題は〝動くパネル〟を使ったコンピューターによるテストです。

テストその①は、「あなたは地震博士？」全問正解にチャレンジしよう」。次々と画面にでる問題を解きながら地震の基礎知識が自然と身についてしまう楽しいテスト。

テストその②は、「あなたのサバイバル度テスト―地震に強い／弱い？」。これは、地震対策を考えていただくおもしろテストです。どちらのテストも無料です。コンピューターによる腕試し、あなたも挑戦してみてはいかが。

☆パネルや実物を使って
展示会場には、「私たちは地震に備えて何を用意すべきか、地震が起きたときは、どうしたら良いか」という観点から、パネルや災害時に使用する道具の実物を使って、親しみやすい説明が行われます。

マネキン人形の親子を使っての「パンスト応急手当法」は、日常の暮らしにも役立つでしょう。

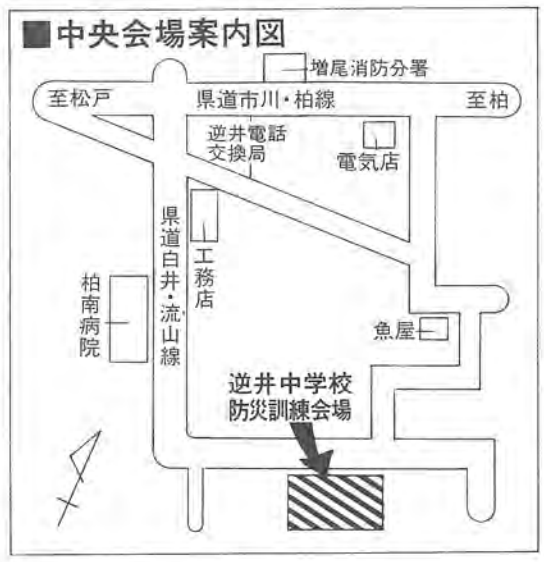
☆防災講習会も開催
期間中、防災講習会を開催します。テーマは、「ビール缶でごはんを炊く法」「簡易消火器作り」などです。見て、聞いて、作って、試す講習会です。

とき　8月30日（日）午前10時～午後3時　ところ　永楽台近隣センター会議室　費用　百円（テキスト代）　申し込み　総務部庶務課へ電話か直接　※昼食は炊いたごはんで食事します。会場には、本物のナマズ、ぬいぐるみのナマズも勢ぞろいしています。

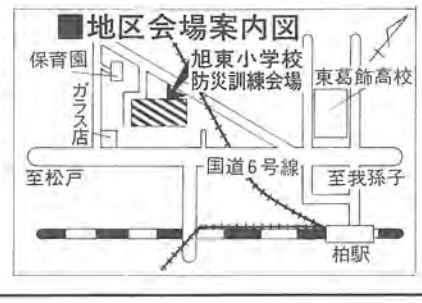
あなたも、この防災フェアをご覧になって、防災意識をリフレッシュしてみては、いかがでしょうか。

問い合わせ　総務部庶務課

■中央会場案内図



■地区会場案内図



夜空を彩る8千発
22日に開催
利根川治水百年記念 手賀沼花火大会

八月二十二日、手賀沼で「利根川治水百年記念手賀沼花火大会」が行われます。

これは、利根川の本格的な改修が明治三十三年（西暦一九〇〇年）に佐原地先で着手されて以来、あと十数年で、「百周年」を迎えるのを記念して行うもの。

千葉県では、今年度から利根川に関する社会、文化、歴史などを学び、各種記念行事を利根川にゆかりのある周辺各市町村ブロックで継続実施を計画しています。八月四日に開催された「利根川治水百年記念シンポジウム」もその一つです。

花火大会は、柏会場・我孫子会場・沼南会場の三カ所で行われ、スターマインをはじめ、仕掛け花火などを柏会場では約三千五百発。三会場合わせると約八千発の花火が打ち上げられ、夏の夜空を彩ります。ご家族連れで、ぜひお出かけください。

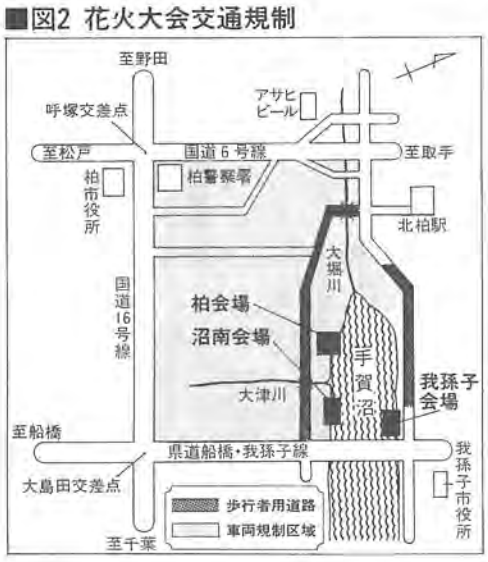
◆利根川治水百年記念手賀沼花火大会実施要領

とき　8月22日（土）午後7時～9時（雨天の場合は29日。29日も雨天の場合は30日に順延）　ところ　別図1のとおり　注意　大会当日の午後6時～9時まで会場周辺の交通が別図2のとおり規制されますのでご協力をお願いします　駐車場　午後5時から、柏そごう第二・三・五駐車場、柏市役所、柏二中、柏五小、高島屋臨時駐車場が利用できます

問い合わせ　土木建築部管理課

■図1 柏会場案内

■図2 花火大会交通規制



サイレンを鳴らします
8時50分訓練のため

九月一日（火）午前八時五十分に、各消防署と消防分署では、一斉にサイレンを鳴らします。これは、東海地震の「警戒宣言」が発令されたことをお知らせするための情報伝達訓練です。

サイレンは約四十五秒の長さで、〝ウー（休み＝約十五秒）〟〝ウー〟と三回鳴ります。

ですので、お間違いのないようご注意ください。

問い合わせ　総務部庶務課

乳がん検診で早期発見

30歳以上の女性は忘れずに

わが国の死亡原因の第一位はがんです。中でも、食生活の変化などに伴い、乳がんが近年増加してきています。がんから体を守るためには、検診による早期発見、早期治療がもっとも大切です。特に、乳がんは、早く診断して治療を行えば、非常に治りやすいがんです。そこで、市では、乳がん検診を次のとおり行います。〝手遅れがん〟にならないためにも、年に一回のこの機会にぜひ受診してください。

ちなみに、昨年度の乳がん検診には、二千百六十五人が申し込まれ、千六百六十七人が受診（受診率七七％）され一部負担金ですので、指定医療機関の窓口へお支払いください）。※なお、次のかたは山〟です。三十歳以上の女性のかたは、申し込みのうえ受診しましょう。

ました。検診の結果、一人のかたに「がん」が発見されました。〝手遅れがんはもう沢

とき 10月1日（木）～10月31日（土）　**ところ** 市指定医療機関　**対象** 昭和62年12月31日現在で満三十歳以上の、市内に住む女性　**内容** 問診・視診・触診による一次検診　**費用** 四百円（受診者保護世帯に属するかた②市民税非課税世帯に属するかた③老人保健医療受給者　**申し込み** 別図のとおり官製はがき（一人一枚）に記入のうえ、9月7日（月）＝当日消印有効＝までに郵送を　**実施通知** 該当者には、9月下旬に実施通知書を送付します。

問い合わせ 保険課

■はがきの書き方

2 7 7 - □□

柏市柏五丁目
一〇―二

柏市役所保険課
乳がん検診担当行

乳がん検診希望

(1)氏名（ふりがな）
(2)生年月日（　歳）
(3)住所
(4)電話番号
(5)昭和61年度乳がん検診受診の有無

観光農園で秋の味覚を

ナシ・ブドウが9月下旬まで

もうすぐ〝味覚の秋〟。ナシとブドウのおいしい季節の到来です。

今年も皆さんにナシもぎとブドウ狩りを楽しんでいただこうと、観光農園（別図）を開園します。お友達やご家族お誘いのうえ、しゅんの味覚を摘みとってください。

期間 ナシもぎ、ブドウ狩りのいずれも開園中で、9月下旬ごろまで　**標準料金** 〔ナシ〕▽幸水＝四百五十円▽豊水・菊水・新高・二十世紀＝四百円▽長十郎＝二百二十円　〔ブドウ〕▽巨峰＝千二百円▽種なしベリーA＝七百円▽ベリーA＝五百円　※ロ（パック）当たりの料金です

問い合わせ 各観光農園または農政課

観光農園案内図

氏名	果実名	住所	電話番号
①結城金四郎	ナシ	宿連寺244	31－4440
②内田　保明	ブドウ	根戸427	31－6868
③小池　和男	ナシ、ブドウ	十余二404	31－2476
④石塚　優	ナシ、ブドウ	十余二380	31－0895
⑤鏑木　信雄	ナシ、ブドウ	十余二401	31－4857
⑥張ヶ谷勝雄	ナシ、ブドウ	豊四季226-5	43－2950
⑦伊藤　敏明	ナシ、ブドウ	豊四季460-3	45－4515
⑧内海治太郎	ナシ	豊四季484	46－0608
⑨深野　一雄	ナシ	逆井1639-3	72－4224

※深野農園は直売だけで、ナシもぎはできません。

体育会 市民体育大会 出場者を募集

練習成果を競いませんか

九月六日の「野球」を皮切りに柏市民体育大会が開催されます。日ごろの練習の成果をこの機会に競い合ってみませんか。奮ってご参加ください。

【野球】
とき 9月6日（日）から　**ところ** 市総合運動場　**問い合わせ** 石川毅一☎67―五一〇〇

【クレー】
とき 9月12日（土）と　**ところ** SKB成田射撃場　**競技種目** トラップ・スキート・カノン・増尾スポーツ、逆井卓球センター、若草スポーツセンター、ユーアイショップのいずれかへ　**問い合わせ** 吉岡博☎63―三〇一一

【卓球】
とき 9月13日（日）と　**ところ** 市民体育館　**競技種目** 男子・女子団体戦（ランク別リーグ戦で、一チーム六人まで）　**参加費** 一チーム二千五百円（中学生以下半額）　**申し込み** 9月5日（土）までに参加費を添えて、ヤザワ

【ハンドボール】
とき 9月15日（火）と　**ところ** 市民体育館　**競技種目** 男子・女子トーナメント（一チーム七人）　**参加費** 一チーム五百円　**申し込み・問い合わせ** 増田精一郎☎67―七七七七

【軟式庭球】
とき ①9月23日（水）②9月27日（日）③10月4日（日）　**ところ** 市総合運動場　**競技種目** ①男子A・B・C、女子A・Bの個人戦②成年・壮年の個人戦、市内実業団の部③男子・女子団体戦　**申し込み** 9月10日（木）～9月18日（金）にカノンスポーツか新星堂カルチェ5へ直接　**問い合わせ** 吉松健夫☎63―二六三五

◆市民体育大会の問い合わせ
社会体育課

ストライクにニッコリ 障害者ボウリング大会

八月九日の日曜日、豊四季の柏ヤングボウルで、「第七回柏市心身障害者招待ボウリング大会」が行われました。

＝写真

これは、千葉県ボウリング連盟柏支部と柏市ボウリング協会が、市内の善意団体の協賛を得て、毎年行っているもので、今年は約百十人が参加しました。

身障者のみなさんは、連盟支部員のアドバイスを受けながら、一人三ゲームを投球。一投ごとに会場は歓声につつまれ、ストライクやスペアに思わずニッコリする光景があちらこちらで見られました。

市議会議員選挙の開票結果

八月九日に行われた、柏市議会議員選挙の開票結果は次のとおりです。投票率は五〇・三二％で、選挙当日の有権者数は十九万二千百六十一人でした。記載は得票数・氏名・年齢・党派等の順で、敬称は略させてもらいました。

当	四三二一	溜川　良次	34	無	新	
当	三八五二	永井　康雄	53	無	現	
当	三七〇四	桜田　義孝	37	無	新	
当	三四二六	日暮　栄治	42	無	新	
当	三一七九	池田　昌	46	公	現	
当	二九一二	青柳　直樹	43	公	現	
当	二八〇四	宮崎　勝義	48	公	現	
当	二七二四	津田　悦弘	45	民	現	
当	二六五五	野村　洋子	44	共	現	
当	二六五〇	野口　英雄	58	無	現	
当	二六〇七	小川　達夫	40	無	新	
当	二五六三	小橋　迪夫	44	公	現	
当	二五三八	佐藤　勝次郎	44	公	現	
当	二五一六	本池　奈美枝	40	社	現	
当	二四九九	青木　紀夫	41	社民連	現	
当	二四五九	酒田　武則	41	公	新	
当	二四四三	郡司　千代子	44	無	新	
当	二四二九	佐々木　利夫	44	社	現	
当	二四〇八	山中　一男	45	自	現	
当	二三五三	海老原　昭夫	60	無	現	
当	二二五一	高頭　宏信	53	無	現	
当	二二〇七	平久　正栄	65	無	元	
当	二二〇〇	西富　啓一	50	無	現	
当	二一五三	千葉　和郎	58	共	現	
当	二一三二	兼子　喜代松	71	無	現	
当	二〇八九	千葉　清志	50	自	現	
当	二〇七六	木村　知光	56	社	現	
当	二〇六七	長谷川　進	68	無	現	
当	二〇五三	青木　裕美	39	共	新	
当	一九五六	坂巻　重男	38	無	現	
当	一九一九	伊藤　武	54	無	現	
当	一八二六	渡辺　実	48	無	現	
当	一八〇五	成島　稔	63	無	現	
当	一八〇二	川崎　儀一	48	共	現	
当	一七二二	程田　晴太郎	65	無	現	
当	一六一一	佐藤　隆	59	無	現	
当	一四三一	村岡　三朗	63	無	現	
当	一四二〇	香川　博實	53	無	現	
当	一三七四	広瀬　幸雄	48	無	新	
当	一三五〇	矢口　正雄	42	無	新	
当	一〇七五	小林　芳江	50	無	現	
当次	四二一	高樋　一美	50	無	新	

【柏市選管確定】

センターだより

田中近隣センター
☎33－一〇〇〇

▽ハーダンガー刺しゅう教室
ﾄｷ　9月1日～11月17日の毎週火曜日（9月15日、11月3日を除く）午前10時～正午（計十回）　ﾀｲｼｮｳ　成人、先着二十人　ﾅｲﾖｳ　テーブルセンター・セカンドバッグ・手さげ袋の製作　ﾋ　五千円（材料費）　ﾖｳｲ　用意する物　小ばさみ　ﾓｳｼｺﾐ　8月24日（月）午前9時から同センターへ費用を添えて

永楽台近隣センター
☎63－一二〇一

▽児童センター「おはなし会」
ﾄｷ　8月25日（火）午後3時半～4時10分　ﾀｲｼｮｳ　三歳～十歳くらいのかた　ﾅｲﾖｳ　スライド「太陽へとぶ矢」、ペープサート「ねずみくんのチョッキ」　ﾋ　無料　ﾓｳｼｺﾐ　当日午後3時20分までに直接同センターへ

新田原近隣センター
☎67－一二七六

▽公民館「婦人学級公開講座③音楽に親しむ」
ﾄｷ　8月27日（木）午前10時～正午（計十回）　ﾀｲｼｮｳ　女性、先着二十人　ﾅｲﾖｳ　作曲家中山晋平の生誕百年を記念し、エピソードを中心とした話と歌唱指導　ｺｳｼ　作曲家月岡弘一氏　ﾋ　無料　ﾓｳｼｺﾐ　8月24日同センターへ電話か直接
▽公民館「夏休み映画会」
ﾄｷ　8月29日（土）①午前10時②午後2時の二回上映　ﾃｲｲﾝ　各回とも先着二百人　ｼﾞｮｴｲｻｸﾋﾝ　「イルカと少年」「くまの子ジャッキー」「ズイミー」　ﾋ　無料　ﾓｳｼｺﾐ　当日同センターへ直接
▽公民館「①高齢者ふれあい教室」「②高齢者介護教室」
ﾄｷ　①9月3日～10月20日（計八回）②10月20日～12月10日（計九回）のいずれも毎週木曜日（一部火曜日）、午後1時半～3時半　ﾀｲｼｮｳ　①六十歳以上の市民、先着四十人②市民（①・②を通して受講することもできます）　ﾅｲﾖｳ　①高齢者の生きがいと暮らし②高齢者への理解と介護　ﾋ　無料（①は千円程度の実費負担）　ﾓｳｼｺﾐ　8月25日（火）から同センターへ電話か直接
▽図書館分館「お話会」
ﾄｷ　8月22日（土）午後2時～2時半

豊四季台近隣センター
☎44－一〇〇〇

▽夏休み映画会
ﾄｷ　8月26日（水）①午後1時～3時②午後3時半～5時半　ﾃｲｲﾝ　各回とも先着百二十人　ｼﾞｮｴｲｻｸﾋﾝ　「二十四の瞳（アニメーション）」「かあちゃんの海」　ﾋ　無料　ﾓｳｼｺﾐ　当日同センターへ直接

南部近隣センター
☎73－一〇〇〇

▽公民館「婦人学級」
ﾄｷ　9月8日・22日、10月6日・20日、11月10日・12月1日・15日、来年1月12日・26日、2月9日のいずれも火曜日、午前10時～正午（計十回）　ﾀｲｼｮｳ　女性の市民、先着四十人　ﾅｲﾖｳ　「賢い消費者になるために」・「会話美人になりましょう」・移動学習（バス利用）・ふるさと知りましょう」など　ﾋ　費用千五百円　ﾖｳｲ　用意する物　一回目（レクリエーション）だけ運動のできる服装と上履きを　ﾓｳｼｺﾐ　8月25日（火）午前9時から同センターへ費用を添えて
▽公民館「夏休み映画会」
ﾄｷ　8月28日（金）①午前10時～正午、②午後1時～3時の二回　ﾃｲｲﾝ　いずれも先着二百人　ｼﾞｮｴｲｻｸﾋﾝ　上映作品「がんばれスイミー」「わんぱくナージャの竜王退治」　ﾋ　無料　ﾖｳｲ　用意する物　子どもは上履きを　ﾓｳｼｺﾐ　当日同センターへ直接
▽公民館「シルバー学級」
ﾄｷ　9月2日～12月9日の隔週水曜日、午前10時～正午（計八回）　ﾀｲｼｮｳ　六十歳以上の市民、先着四十人　ﾅｲﾖｳ　レクリエーション・「高齢者の健康管理」・移動学習・「心豊かな日々であるために」・映画会・「相続について」など　ﾋ　費用　千円　ﾓｳｼｺﾐ　8月25日（火）午前9時から同センターへ費用を添えて

増尾近隣センター
☎74－七二一一

▽公民館「文字に潤いペン字教室」
ﾄｷ　9月3日・17日、10月1日・15日・29日、11月5日・19日、12月3日・17日のいずれも木曜日、午前10時～正午（計九回）　ﾀｲｼｮｳ　同教室に初めて参加する市民、先着三十人　ﾅｲﾖｳ　身近な小物を制作しながらパッチワークの技法を習得　ｺｳｼ　講師　豊島郭子氏　ﾋ　費用　五千円（教材費）　ﾖｳｲ　用意する物　筆記用具・裁縫道具・物差し・厚紙　ﾓｳｼｺﾐ　8月21日（金）午前9時半から同センターへ費用を添えて
▽公民館「文様鮮やかパッチワーク教室」
ﾄｷ　9月4日・18日、10月2日・16日、11月6日・20日、12月4日・18日、来年1月22日・29日のいずれも金曜日、午後1時半～3時半（計十回）　ﾀｲｼｮｳ　同教室に初めて参加する市民、先着三十人　ﾅｲﾖｳ　身近な小物を制作しながらパッチワークの技法を習得　ｺｳｼ　講師　豊島郭子氏　ﾋ　費用　五千円（教材費）　ﾖｳｲ　用意する物　筆記用具・裁縫道具・物差し・厚紙　ﾓｳｼｺﾐ　8月21日（金）午前9時半から同センターへ費用を添えて

はーい・いらっしゃい⑰

南柏駅通り商店会

◆プロフィール◆昭和四十五年発足。加盟店十八店。イベント＝南柏三商店会まつり。会長・青山和之氏。

南柏駅西口から、国道6号線までまっすぐ続く、広い道路の片側に、アーケードが設置されています。ここに〝南柏駅通り商店会〟があります。

お客の七割は市外から

周辺には、まだ緑が残り、商店会の向かい側は、駐車場や広場になっています。また、行政境に位置しているため、お客様の七割は、流山市のかたで占められているのも、特徴です。

目的持ってお買物

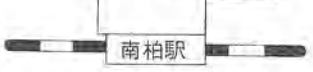
駅前ということもあって、日用雑貨用品を販売する店が少なく、残念ながら一駅先の柏駅に、消費者の足が向いているのが、現状。それでも「これは、あの店で」と、目的を持って買いに来るかたも。

盛大だった合同まつり

商店会の、最大のイベントは、すでに、七回目を迎えた〝南柏ふるさとまつり〟です。今年は、南柏商店会、南柏西口商店会と合同で行い、夜店はもとより、ミニSL、連太鼓、カラオケ大会などでにぎわい、中でも、柏踊りは、それぞれ凝った衣装のグループが集まり二百人の輪ができたとか。

連合商店会誕生に向けて

将来は、三つの商店会が合併し、連合の商店会を誕生させ〝魅力的な商店会〟にと、夢は広がります。



ふれあい

●参加しませんか

◇柏市民バドミントン大会　壮年の部　8月30日午前9時から柏市民体育館で。出場資格は市内在住・在勤のかたで、三十五歳以上の部と四十五歳以上の部に分かれて男女各ダブルスを実施。参加費は一人八百円。六十二年度協会未登録のかたは、登録費五百円も合わせて。申し込みは、8月27日までにカノンスポーツ（柏中前）へ直接。吉井☎43－九三四九（午後7時以降）

◇親子ふれあい「千代紙人形工作」　8月25日午後1時半～3時半、教育福祉会館で。しおり人形とはし袋を製作。参加費は、大人五百円、子ども（小学三年生以上）百円。申し込みは、柏ふれあい会・大内☎73－五三一三

◇教養のための日本史講座　毎月第二・第四土曜日午後2時～4時、南柏幼稚園で。一カ月千五百円。申し込みは、はがきか電話で、〒277柏市今谷上町一九　南柏幼稚園内藤まで。内藤☎74－二六〇六

◇親子卓球教室　8月23日・30日、9月6日・20日・23日午前10時～正午、十余二小学校体育館で（当初西原近隣センター体育館で行う予定でしたが変更に）。小学四年生以上のかたと父兄、先着三十人。費用は五百円。菅原☎31－五二七六

●お出かけください

◇第2回健康まつり　8月23日午後3時から国立柏病院で（雨天実施）。血圧測定・栄養相談・体力測定・金魚すくい・ヨーヨーすくい・バザー・手作り品や花の即売など。外川☎31－三二一一

◇おもちゃ図書館「かたつむり」　8月26日午前10時～午後4時、教育福祉会館二階和室で。入場無料。当日のボランティアも募集。申し込みは、23日までに鈴木☎74－一九〇〇

●求めています

◇社交ダンスサークル　毎週土曜日午後2時～4時、田中近隣センターで。対象は初心者。入会金千円、月会費二千五百円。木村☎44－〇六三一

◇毛筆書道・ペン習字　毎月第二・第三・第四火曜日午前9時～11時、高田近隣センターで。入会金五百円、月会費千円。鳥生（とりう）☎43－二四六〇

◇毛筆書道・ペン習字　毎月第二・第四水曜日午前10時～正午、豊四季台近隣センターで。入会金五百円、月会費千円。矢澤☎43－〇八九二

リサイクル情報コーナー

◆譲ります
子供用食卓イス・ベビーフェンス・小型冷蔵庫＝いずれも無料で　高枝ばさみ＝二千円・歩行器＝三千円　石昌夫＝四十万円　県立柏中央高等学校ボランティア同好会＝七千四百円　創秀＝十万円　ファミリーマート大一柏店＝九千三百七十円　五十嵐治＝竹ふみ用竹九十本　五十嵐辰男＝手作り竹製花器四点　関東メディカルプラン＝移動式歩行補助平行棒・姿勢矯正用鏡各一基　ホザナ幼稚園々児一同＝三万五千円　柏葬祭センター＝一万円　根本順子＝三千二百三十六円　東葉産業＝四十九万九千三百六十八円　匿名＝一万六千八百九十六円　権田柳一＝五万円　島商＝五万円　柏工会＝七千百六十円　東京電力柏営業所＝一万二千二百八円

◆譲ってください
二段ベッド・子供用自転車・オルガン・ツードア冷蔵庫・ベビーカー・コンビラック

◆利用方法
「譲ります」の品物が欲しいかたは、はがきに①欲しい品物（一枚につき一点）②住所③氏名④電話番号を記入し、〒277柏市柏一丁目一一一　ファミリかしわ内柏市消費生活センター「不用品コーナー」係へ。申し込み多数の場合は、抽選で紹介順位を決め、電話で連絡します。締め切りは毎月末日です。「譲ってください」に対する品物の提供は、同センターへ電話で連絡を。
また、このコーナーに掲載希望のかたも電話でどうぞ。

◆消費生活センターの案内
日曜・祝日と水曜日を除く午前10時～午後4時開場（土曜日は正午まで）。同センターの電話は、☎63－五八五三

寄せられた善意

7月分

新川ヨガ研究所＝二万円　本田彦三郎＝二千七百五十九円　張ケ谷正弘＝三千円　匿名＝千円　田中公民館成人学校家庭料理教室代表増田淳子＝二百七十五円　東中新宿婦人会＝三千円　白

おしらせ

市役所の電話　67-1111

″乗り出す前の点検″忘れていませんか。

道路交通法62条に自転車の「整備不良車の運転の禁止」があります。

健康

ツベルクリン反応とBCG予防接種

とき・ところ　別表のとおり。受け付け時間は午後1時半～2時半（時間厳守）　対象　昭和62年2月28日までに生まれ、今までに一回もツベルクリン反応検査を受けていない四歳未満の幼児　用意する物　①母子健康手帳②通知書（転入などで通知書が届いていないかたは、保険証など柏市に住んでいることが証明できるもの）③問診票（ツベルクリン接種日にお渡しします。BCG接種日に必要事項を記入のうえ持参してください）④筆記用具⑤スリッパ

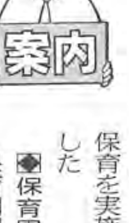
注意　次のかたは予防接種を受けられません。①栄養障害が著しいかた②重症または有熱の疾病にかかっているかた③まんえん性の皮膚病にかかっているかた④ツベルクリン反応検査で、水ほう・壊死（えし）などの非常に強い反応を出したことのあるかた⑤副じん皮質ホルモン剤を使用しているかた⑥接種前一年以内にけいれん症状をおこしたことのあるかた⑦麻しん（はしか）・風しん・ポリオ・おたふくかぜなどの予防接種をして一カ月、その他の予防接種をして一週間を経過していないかた⑧その他、医師が予防接種を不適当と認めたかた

※当日は、健康状態のよくわかるかたが付き添い、体温を計ってからおいでください。なお、健康管理センター以外の会場は駐車場がありませんので、車での来場はご遠慮を

問い合わせ　健康管理課☎64－三三三三

■ツベルクリン反応・BCG予防接種日程

会　　場	ツベルクリン反応	判定・BCG予防接種
健康管理センター 富里近隣センター 増尾近隣センター	9月2日(水)	9月4日(金)
光ヶ丘近隣センター 永楽台近隣センター 豊四季台近隣センター	9月8日(火)	9月10日(木)
根戸近隣センター 新富近隣センター 高田近隣センター	9月9日(水)	9月11日(金)
健康管理センター 南部近隣センター	9月16日(水)	9月18日(金)
松葉第一小学校 田中近隣センター 西原近隣センター	9月22日(火)	9月24日(木)
健康管理センター	9月30日(水)	10月2日(金)



案内

保育園の入園案内と継続申請手続き

◆保育園の入園案内

対象　母親が仕事や病気などで、児童の保育ができない家庭　申請手続き　福祉事務所で随時受け付け　保育料　扶養義務者（父母・祖父母・曽祖父母）の所得税・市民税・固定資産税で決定

□産休明け保育

十月一日から豊四季乳児保育園で、生後五十七日からの保育を実施することになりました

◆保育園の継続申請

保育期間は、前期（四月～九月）・後期（十月～翌年三月）の六カ月単位で行っています。そのため現在、保育園に在園している場合でも、十月から（後期）の継続申請が必要です。児童の在園している保育園で八月三十一日までに申請してください。

◎問い合わせ　いずれも福祉事務所援護係

募集

産休代替学校栄養士　申し込みは人事課へ

対象　栄養士の資格を持つ五十歳くらいまでのかた一人　勤務場所　田中北小学校　勤務期間　9月21日（月）から約三カ月間、月曜日～金曜日　勤務時間　午前8時15分～午後4時45分　内容　給食の栄養管理と献立調理指導業務　賃金　時給六百三十円

申し込みと問い合わせ　人事課

せっけんを使いましょう

献血

とき　8月30日(日)　午前10時～午後4時半

ところ　JR柏駅東口

対象　16歳～64歳　体重　男性45キロ以上　女性40キロ以上

※日赤柏そごう献血ルームもご利用ください。

問い合わせ　健康管理課　☎64－3333

水の使い方にひと工夫・節水にご協力ください。

柏市水道部　☎66－二一九一

忘れずに納めましょう!

市県民税　2期

納期限　8月31日

問い合わせ　収納課

催し

本に興味を持って！　27日　夏休み子ども会

とき　8月27日（木）午後1時半～3時　ところ　教育福祉会館五階講堂　対象　幼稚園児・小学生、先着百七十人　内容　大型紙芝居・OHPクイズ・人形劇　費用　無料　申し込み　8月27日（木）午前9時半から図書館本館カウンターで入場整理券を配布（原則として一人につき一枚）

問い合わせ　図書館本館☎64－五三四六

ワープロ講習会開催　対象は肢体不自由者

とき　9月4日～11月13日の毎週金曜日（9月25日を除く）、午後1時～3時　ところ　教育福祉会館一階作業訓練室　対象　市内在住の重度肢体不自由のかた、先着六人　申し込み　8月21日（金）から障害福祉課へ電話か直接

問い合わせ　障害福祉課

ギター入門講座　中央公民館で開催

とき　9月9日～12月23日の毎週水曜日（9月23日を除く）、午後6時半～8時半（計十五回）　ところ　中央公民館（教育福祉会館内）　対象　市内在住・在勤の青年（高校生以上）、先着四十五人　内容　初歩からのギター奏法を学習します　費用　無料　申し込み　8月22日(土)午前10時から中央公民館へ電話か直接

問い合わせ　中央公民館☎64－一八一一

点訳奉仕員を養成　9月11日から講習会

市では、視覚障害者のために出版物などを点訳していただく点訳奉仕員の養成講習会を次のとおり開催します。

とき　9月11日・18日・25日・30日、10月9日・16日・23日・30日、11月6日・13日の各金曜日（9月30日だけ水曜日）、午後6時半～8時半（計十回）　ところ　教育福祉会館二階大会議室　対象　点訳技術を修得してボランティア活動を行う意欲のあるかた、先着四十人　費用　無料　申し込み　障害福祉課へ電話か直接

問い合わせ　障害福祉課

視覚障害者に情報を　朗読奉仕員養成講習

視覚障害者に、「広報かしわ」「柏市議会報」などをテープに吹き込み、発送する、朗読奉仕員の養成講習会を開催します。

とき　10月1日～来年3月10日の毎週木曜日、午後1時半～3時半　ところ　教育福祉会館二階和室　対象　全二十回休まず参加でき、講習会終了後、すぐに朗読奉仕サークルに加入して活動できるかた三十人　費用　無料　申し込み　8月25日（火）までに障害福祉課へ電話か直接　注意　申し込み受け付け後、9月3日（木）に説明会、9月9日（水）に試験を行い受講者を決定

問い合わせ　障害福祉課

建築物防災週間

8月30日～9月5日

「建築はまず防災のプランから」

期間中、防災査察などを行います

問い合わせ　建築指導課

【おことわり】今号でお知らせする予定でいました「柏市北部総合整備交通調査」の詳しい内容は、紙面の都合で九月一日号に掲載します。

ひろば

官公署

□柏保健所☎67－一二五五

仮庁舎へ移転　柏保健所は改築工事のため、9月14日から来年10月31日まで、仮庁舎（別図）へ移転します。移転に伴い、9月7日から12日まで、一般健康相談・検査業務などは、休業します（一般業務は平常どおり）。

■柏保健所仮庁舎案内図

□柏労働基準監督署☎63－〇二四五

全国労働衛生週間説明会　9月4日午後2時～5時、柏市民文化会館で。10月1日～7日の同週間を円滑に推進するための、事業場を対象とした説明会。実施要綱説明、講演「医師からみた職場の労働衛生」、質疑応答など。

その他

◇ワープロ技能検定試験　10月3日＝四級、4日＝一級・二級、柏ワープロ学院（明原二丁目二－二四）・富士コンピューター専門学校（松戸市小金五九一一）で。検定料は、一級＝八千円、二級＝六千五百円、四級＝二千五百円。申し込みは、申込書に必要事項を記入し（一級だけ縦三・五㌢横四・五㌢の写真を添付）検定料を添えて、柏商工会議所へ。同会議所☎67－八一九一

◇千葉県信用保証協会の保証制度　利用できるのは、県内で同一事業を一年以上営んでいる商工業関係の事業者。信用保証付きで受けられる融資限度額は、一般保証による融資＝七千万円以内、無担保保証による融資＝一千万円以内、特別小口保証による融資＝三百万円以内。信用保証料は一件当たり、五十万円以下＝年〇・五五％、百万円以下＝年〇・八％、百万円超え＝年一％。保証付き融資の相談は、千葉県信用保証協会東葛飾支所保証課☎〇四七三－65－六〇一〇

◇労災職業病なんでも相談室　9月26日午後1時～4時、船橋中央公民館で。費用は無料。千葉中央法律事務所☎〇四七二－25－四五六七

◇障害者列車「ひまわり号」参加者募集　11月1日、御宿海岸へ。障害者とその家族、ボランティアを募集。参加費は、中学生以上三千八百円、小学生以下二千二百円。申し込みは、9月17日までに〒270－01流山市下花輪四〇九　東葛病院内「ひまわり号」を走らせるちば実行委員会へ電話かはがきで。同委員会・小山☎59－一〇一一

◇秋季語学講座　9月7日～11月30日、柏コミュニティプラザ（柏三丁目三－一五）で。①英語＝毎週月曜日午前11時から②フランス語＝毎週月曜日午後2時半から③スペイン語＝毎週火曜日午後1時から④韓国語＝毎週火曜日午後2時半から。対象は、いずれも初心者、先着二十人。費用は三千円。国際連合協会柏支部☎64－一四六七